Serie FRL Mini

T010 Mini
Pag. 20.7

T015 Mini
Pag. 20.9

T020 Mini
Pag. 20.11

T070 Mini
Pag. 20.13

T080 Mini
Pag. 20.15

T030 Mini
Pag. 20.17

T040 Mini
Pag. 20.19

T100 Mini
Pag. 20.21

T400 Mini
Pag. 20.23

Accessories
Pag. 20.25

Serie FRL Evo

New

Y010
Pag. 20.33

Y015
Pag. 20.36

Y016
Pag. 20.39

Y020
Pag. 20.42

Y025
Pag. 20.45

Y030
Pag. 20.48

Y040
Pag. 20.52

Y050
Pag. 20.55

Y051
Pag. 20.61

Y052
Pag. 20.64

Y060
Pag. 20.67

Y090
Pag. 20.70

Y100
Pag. 20.73

Y400
Pag. 20.76

Accessories
Pag. 20.79

Serie FRL Standard

T010
Pag. 20.89

T015
Pag. 20.92

T020
Pag. 20.95

New

T022
Pag. 20.98

T030
Pag. 20.102

T040
Pag. 20.106

T050
Pag. 20.110

T060
Pag. 20.113

T100
Pag. 20.116

T110
Pag. 20.118

T200
Pag. 20.120

T210
Pag. 20.122

T300
Pag. 20.124

T400
Pag. 20.126

T450
Pag. 20.128

Accessories
Pag. 20.130

Manometri - *Manometers - Manometer - Manomètre - Manómetro - Manômetro*

MAN01
MAN02
Pag. 20.133

MAN03
MAN04
Pag. 20.133

MAN05
Pag. 20.134

MAN06
Pag. 20.134

Pressostati - *Pressure Switches - Druckschalter - Pressostat - Presostatos - Pressostatos*

P31-P32
Pag. 20.135

P49
Pag. 20.137

P27
Pag. 20.139

New

PR03
Pag. 20.141

PR02
Pag. 20.148

DINAGENT
Beograd, Save Maškovića 3-5
Tel./faks: 011 / 397-39-39
Mob. 063/38 68 78
office@dinagent.com
www. dinagent.com

Aignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - *Aignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Aignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern*
Aignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis - Aignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Aignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

MANOMETRI

MANOMETERS
MANOMETER
MANOMÈTRE
MANÓMETRO
MANÔMETRO

Norma di Riferimento
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

EN 837-1

Fluidi compatibili
Aria / Gas Inerti / Vapori / Liquidi non altamente viscosi e non cristallizzanti

Fluids
Air / Inert gases / Steam / Non-highly viscose and non-crystallizing liquids

Geeignete Medien
Luft / Inertgase / Dampf / Nicht-hochviskose und nicht kristallisierende Flüssigkeiten

Fluides compatibles
Air / Gaz inertes / Vapeur / Liquides non hautement viscose et non cristallisation

Fluidos compatibles
Aire / Gases inertes / Vapor / Líquidos no altamente viscosos y no cristalizantes

Fluidos compatíveis
Ar / Gases inertes / Vapor / Líquidos não altamente viscosos e não cristalizados

Filettatura IT
Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Threads GB
Tapered gas in conformity with ISO7.1, BS 21, DIN 2999.

Gewindearten DE
Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Filetages FR
Filetage conique conforme: ISO7.1, BS 21, DIN 2999.

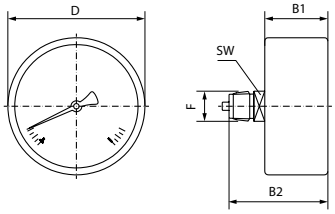
Roscas ES
Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Roscas PT
Gas cônica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

MAN01 / MAN02

IP31

MANOMETRO ATTACCO POSTERIORE
MANOMETER BACK CONNECTION
MANOMETER, ANSCHLUSS RÜCKSEITIG
MANOMÈTRE, RACCORD ARRIÈRE CENTRÉ
MANÓMETRO POSTERIOR
MANÔMETRO COM ROSCA TRASEIRA



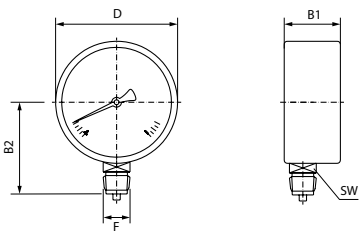
Code	bar	D	B1	B2	SW	F
MAN01 N2 020 000	0 ÷ 4	40	25	41.5	12	1/8
MAN01 N2 050 000	0 ÷ 6	40	25	41.5	12	1/8
MAN01 N2 060 000	0 ÷ 10	40	25	41.5	12	1/8
MAN01 N2 040 000	0 ÷ 12	40	25	41.5	12	1/8
MAN02 N2 050 000	0 ÷ 6	50	26	47	14	1/8
MAN02 N2 040 000	0 ÷ 12	50	26	47	14	1/8

	min	max
Temperature	- 20 °C	+ 60 °C

MAN03 / MAN04

IP31

MANOMETRO ATTACCO RADIALE
MANOMETER BOTTOM CONNECTION
MANOMETER, ANSCHLUSS RADIAL UNTEN
MANOMÈTRE, RACCORD VERTICAL
MANÓMETRO RADIAL
MANÔMETRO COM ROSCA RADIAL



Code	bar	D	B1	B2	SW	F
MAN03 N2 050 000	0 ÷ 6	40	23.5	36	12	1/8
MAN03 N2 040 000	0 ÷ 12	40	23.5	36	12	1/8
MAN04 N2 040 000	0 ÷ 12	50	26	45	14	1/8

	min	max
Temperature	- 40 °C	+ 60 °C

MAN05

IP43

MANOMETRO ATTACCO POSTERIORE PER MONTAGGIO A PANNELLO CON STAFFA, FLANGIA CROMATA

MANOMETER BACK CONNECTION FOR PANEL MOUNTING WITH BRACKET, CHROMED FLANGE

MANOMETER FÜR SCHALTTAFELEINBAU MIT HALTERUNGEN

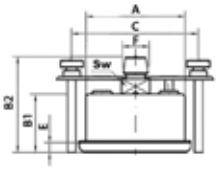
MANOMETRE AVEC ETRIER DE FIXATION ARRIERE POUR MONTAGE SUR PANNEAU, CHROME

MANÓMETRO POSTERIOR PARA MONTAJE EN PANEL CON SOPORTE, BRIDA CROMADA

MANÔMETRO COM CONEXÃO TRASEIRA PARA MONTAGEM EM PAINEL, COM SUPORTE, FLANGE CROMADA

Code	bar	D	A	C	B1	B2	SW	E	F
MAN05 N2 020 000	0 ÷ 4	62	39	50	28	46	12	5	1/8
MAN05 N2 050 000	0 ÷ 6	62	39	50	28	46	12	5	1/8
MAN05 N2 060 000	0 ÷ 10	62	39	50	28	46	12	5	1/8
MAN05 N2 040 000	0 ÷ 12	62	39	50	28	46	12	5	1/8

	min	max
Temperature	- 40 °C	+ 60 °C



MAN06

IP43

MANOMETRO ATTACCO POSTERIORE, FLANGIA ANTERIORE CROMATA A TRE FORI

MANOMETER BACK CONNECTION, 3 HOLES CHROMED FLANGE

MANOMETER, SCHALTTAFELEINBAU

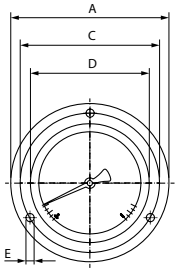
MANOMETRE ENCASTRABLE CHROME

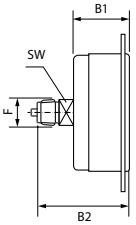
MANÓMETRO POSTERIOR, BRIDA ANTERIOR CROMADA A 3 TALADROS

MANÔMETRO COM CONEXÃO TRASEIRA , FLANGE FRONTAL CROMADA COM TRÊS FUROS

Code	bar	D	A	C	E	B1	B2	SW	F
MAN06 N2 020 000	0 ÷ 4	40	61	51	3.6	26	42.5	12	1/8
MAN06 N2 050 000	0 ÷ 6	40	61	51	3.6	26	42.5	12	1/8
MAN06 N2 060 000	0 ÷ 10	40	61	51	3.6	26	42.5	12	1/8
MAN06 N2 040 000	0 ÷ 12	40	61	51	3.6	26	42.5	12	1/8

	min	max
Temperature	- 40 °C	+ 60 °C





PRESSOSTATI A MEMBRANA ≤ 250V

DIAPHRAGM PRESSURE SWITCH ≤ 250V
MEMBRANDRUCKSCHALTER ≤ 250V
PRESSOSTAT A MEMBRANE ≤ 250V
PRESOSTATOS DE MEMBRANA ≤ 250V
PRESSOSTATO DE MEMBRANA ≤ 250V

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Norma di Riferimento
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS
PED 2014/68/UE
IP65

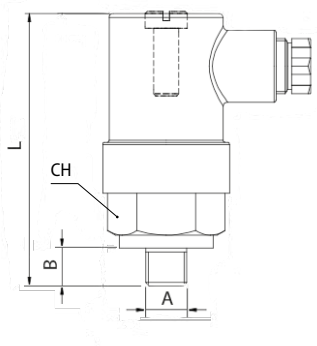
CONTATTI ELETTRICI *ELECTRICAL CONTACS* *ELEKTRISCHE KONTAKTE* *CONTACT ELECTRIQUE* *CONTACTOS ELÉCTRICOS* *CONTATOS ELÉTRICOS*	**ARGENTO AgNi** *SILVER AgNi* *SILBER AgNi* *ARGENT AgNi* *PLATA AgNi* *PRATA AgNi*
MAX TEMPERATURA FLUIDO *MAX FLUID TEMPERATURE* *MAX. FLÜSSIGKEITSTEMPERATUR* *TEMPERATURE MAXI FLUIDE* *MAX TEMPERATURA FLUIDO* *TEMPERATURA MÁX. DO FLUIDO*	120 °C
MAX TENSIONE COMMUTABILE *MAX SWITCHING TENSION* *MAX. SCHALTSPANNUNG* *COMMUTATION TENSION MAX* *MAX TENSIÓN CONMUTABLE* *TENSÃO MÁX. DE COMUTAÇÃO*	250V
MAX CORRENTE COMMUTABILE *MAX SWITCHING VOLTAGE* *MAX. SCHALTSTORM* *COMMUTATION COURANT MAX* *MAX CORRIENTE CONMUTABLE* *CORRENTE MÁX. DE COMUTAÇÃO*	0,5 A
FLUIDO *FLUID* *MEDIEN* *FLUIDE* *FLUIDO* *FLUIDO*	**Gas, Aria, Acqua, Olio, Benzina, Solventi, Silicone** *Gas, Air, Water, Oil, Petrol, Solvents, Silicone* *Gas, Luft, Wasser, Öl, Benzin, Lösungsmittel, Silikon* *Gaz, Air, Eau, Huile, essence, Solvants, silicone* *Gas, Aire, Agua, En aceite, Gasolina, Solvente, Silicona* *Gás, ar, água, óleo, gasolina, solventes, silicone*

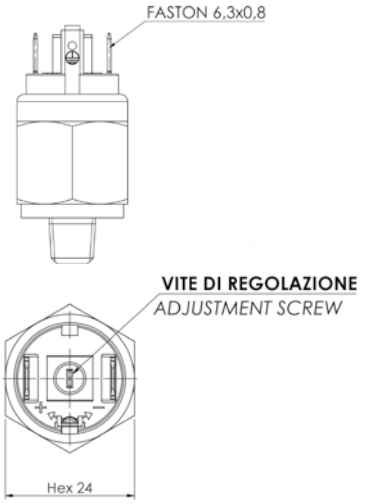
VITA MECCANICA *MECHANICAL LIFE* *MECHANISCHE LEBENSDAUER* *DUREE DE VIE MECANIQUE* *VIDA MECÁNICA* *VIDA ÚTIL MECÂNICA*	**1 MILIONE DI CICLI** *1 MILION CYCLES* *1 MILLION ZYKLEN* *1 MILLIONS DE CYCLES* *1 MILLONES DE CICLOS* *1 MILHÃO DE CICLOS*
VITA ELETTRICA *ELECTRICAL LIFE* *ELEKTRONISCHE LEBENSDAUER* *VIE ÉLECTRIQUE* *VIDA ELÉCTRICA* *VIDA ÚTIL ELÉTRICA*	**100.000 CICLI** *100.000 CYCLES* *100.000 ZYKLEN* *100.000 CYCLES* *100.000 CICLOS* *100.000 CICLOS*
MAX PRESSIONE DI LAVORO *MAX WORKING PRESSURE* *MAX. BETRIEBSDRUCK* *PRESSION UTILISATION MAXIMALE* *MAX PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO* *PRESSÃO MÁXIMA DE TRABALHO*	40 bar
MAX PRESSIONE DI SICUREZZA *MAX SAFETY PRESSURE* *MAX. SICHERHEITSDRUCK* *PRESSION MAX DE SECURITE* *MAX PRESIÓN DE SEGURIDAD* *PRESSÃO MÁX. DE SEGURANÇA*	80 bar
TIPO DI AZIONAMENTO *DRIVE TYPE* *ART DES ANTRIEBS* *TYPE D'ACTIONEMENT* *TIPO DE ACCIONAMIENTO* *TIPO DE ACIONAMENTO*	1 B

Tabella dei codici di ordinazione
Ordering codes
Bestellschlüssel
Code de commande
Tabla de codificación para pedidos
Tabela de codificação para compra

SERIE	Funzione *Function* *Funktion* *Fonction* *Función* *Funções*	Filetto conico *Thread taper* *Gewinde konisch* *Taraudage conique* *Rosca cónico* *Rosca cônica*	Campo di regolazione *Regulation Range* *Regelbereich* *Plage de Réglage* *Campo de Regulación* *Faixa de Regulagem*
P 3	1	1 8	0 1
	1 = NO **2** = NC	**18** = 1/8 **14** = 1/4	**01** = 0.1 ÷ 1 bar **02** = 1 ÷ 10 bar **03** = 10 ÷ 20 bar

P31 - P32





Materiali e Componenti IT

1 Corpo in ottone
2 Cappuccio di protezione IP65
3 Membrana FKM

Materials and components GB

1 Brass body
2 Safety pad IP65
3 Diaphragm FKM

Komponenten und Materialien DE

1 Körper Messing
2 Schutzkappe IP65
3 Membran FKM

Matériaux et Composants FR

1 Corps en laiton
2 Capuchon de protection IP65
3 Membrane FKM

Materiales y componentes ES

1 Cuerpo en latón
2 Tapa protectora IP65
3 Membrana FKM

Materiais e Componentes PT

1 Corpo em latão
2 Capa de proteção IP65
3 Membrana em FKM

Standard code in stock	A	B	L	CH	Funzione *Function Funktion Fonction Función Funções*	Regolazione *Regulation Regelbereich Réglage Regulación Regulagem*	Tolleranza 20°C *Tollerance 20°C Toleranz bei 20°C Tolérance 20°C Tolerancia 20°C Tolerância a 20°C*
P3 1 18 01	1/8	10	65	24	NO	0.1 ÷ 1 bar	± 0.1 bar
P3 1 18 02	1/8	10	65	24	NO	1 ÷ 10 bar	± 0.5 bar
P3 1 18 03	1/8	10	65	24	NO	10 ÷ 20 bar	± 1.0 bar
P3 1 14 01	1/4	12	67	24	NO	0.1 ÷ 1 bar	± 0.1 bar
P3 1 14 02	1/4	12	67	24	NO	1 ÷ 10 bar	± 0.5 bar
P3 1 14 03	1/4	12	67	24	NO	10 ÷ 20 bar	± 1.0 bar
P3 2 18 01	1/8	10	65	24	NC	0.1 ÷ 1 bar	± 0.1 bar
P3 2 18 02	1/8	10	65	24	NC	1 ÷ 10 bar	± 0.5 bar
P3 2 18 03	1/8	10	65	24	NC	10 ÷ 20 bar	± 1.0 bar
P3 2 14 01	1/4	12	67	24	NC	0.1 ÷ 1 bar	± 0.1 bar
P3 2 14 02	1/4	12	67	24	NC	1 ÷ 10 bar	± 0.5 bar
P3 2 14 03	1/4	12	67	24	NC	10 ÷ 20 bar	± 1.0 bar

PRESSOSTATI A MEMBRANA CON CONTATTI IN SCAMBIO

DIAPHRAGM PRESSURE SWITCH WITH EXCHANGE CONTACTS
MEMBRANDRUCKSCHALTER MIT WECHSELKONTAKTEN
PRESSOSTAT A MEMBRANE AVEC ECHANGE CONTACTS (SPDT)
PRESOSTATOS DE MEMBRANA CON CONTACTOS EN INTERCAMBIO
PRESSOSTATO DE MEMBRANA - CONTATO DE 1 PÓLO ACIONAMENTO DUPLO

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Norma di Riferimento
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS
PED 2014/68/UE
IP65

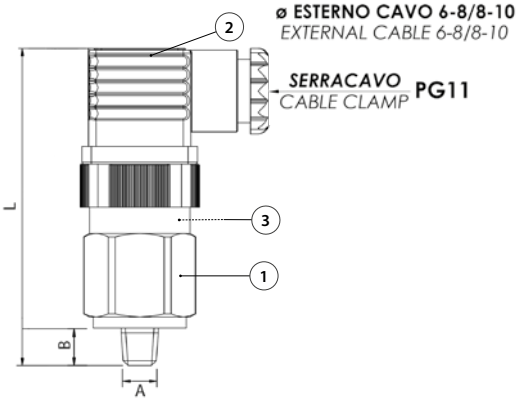
CONTATTI ELETTRICI *ELECTRICAL CONTACTS* *ELEKTRISCHE KONTAKTE* *CONTACTS ELECTRIQUES* *CONTACTOS ELÉCTRICOS* *CONTATOS ELÉTRICOS*	ARGENTO *SILVER* *SILBER* *ARGENT* *PLATA* *PRATA*
CARATTERISTICHE ELETTRICHE *ELECTRICAL FEATURES* *ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN* *CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES* *CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS* *CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS*	5 (4) A / 14 Vdc 4 (3) A / 30 Vdc 5 (3) A / 125 Vac 3 (2) A / 250 Vac
CONDIZIONE ELETTRICA *ELECTRICAL CONDITION* *ELEKTRISCHE BEDINGUNG* *CONDITION ELECTRIQUE* *CONDICIÓN ELÉCTRICA* *CONDIÇÃO ELÉTRICA*	SPDT CONTATTI *SPDT CONTACTS* *SPDT WECHSELKONTAKTE* *SPDT CONTACTS* *SPDT CONTACTOS* *SPDT CONTATOS*
MAX TEMPERATURA FLUIDO *MAX FLUID TEMPERATURE* *MAX. FLÜSSIGKEITSTEMPERATUR* *TEMPERATURE MAX FLUIDE* *MAX TEMPERATURA FLUIDO* *TEMPERATURA MÁX. DO FLUIDO*	120 °C
MAX CORRENTE COMMUTABILE *MAX SWITCHING VOLTAGE* *MAX. SCHALTSTROM* *COMMUTATION COURANT MAX* *MAX CORRIENTE CONMUTABLE* *CORRENTE MÁX. DE COMUTAÇÃO*	0,5 A
FLUIDO *FLUID* *MEDIEN* *FLUIDE* *FLUIDO* *FLUIDO*	Gas, Aria, Acqua, Olio, Benzina, Solventi, Silicone *Gas, Air, Water, Oil, Petrol, Solvents, Silicone* *Gas, Luft, Wasser, Öl, Benzin, Lösungsmittel, Silikon* *Gaz, Air, Eau, Huile, essence, Solvants, silicone* *Gas, Aire, Agua, En aceite, Gasolina, Solvente, Silicona* *Gás, ar, água, óleo, gasolina, solventes, silicone*

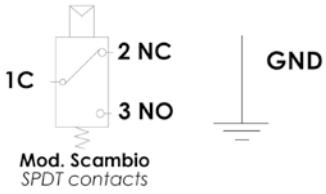
VITA MECCANICA *MECHANICAL LIFE* *MECHANISCHE LEBENSDAUER* *DUREE DE VIE MECANIQUE* *VIDA MECÁNICA* *VIDA ÚTIL MECÂNICA*	1 MILIONE DI CICLI *1 MILION CYCLES* *1 MILLION ZYKLEN* *1 MILLIONS DE CYCLES* *1 MILLONES DE CICLOS* *1 MILHÃO DE CICLOS*
GRANO DI REGOLAZIONE *REGULATION PIN* *REGULIERSTIFT* *VIS DE REGULATION* *TORNILLO DE REGULACIÓN* *PARAFUSO DE REGULAGEM*	CHIAVE BRUGOLA DA 1.5 mm *1.5mm ALLEN WRENCH* *INBUSSCHRAUBE 1.5 mm* *CLEF ALLEN DE 1.5mm* *LLAVE ALLEN DE 1.5mm* *CHAVE ALLEN DE 1.5mm*
MAX PRESSIONE DI LAVORO *MAX WORKING PRESSURE* *MAX. BETRIEBSDRUCK* *PRESSION UTILISATION MAX* *MAX PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO* *PRESSÃO MÁX. DE TRABALHO*	40 bar
MAX PRESSIONE DI SICUREZZA *MAX SAFETY PRESSURE* *MAX. SICHERHEITSDRUCK* *PRESSION MAX DE SECURITE* *MAX PRESIÓN DE SEGURIDAD* *PRESSÃO MÁX. DE SEGURANÇA*	80 bar
COPPIA MAX DI SERRAGGIO *MAX TORQUE* *MAX. ANZUGSMOMENT* *COUPLE DE SERRAGE MAX* *PAR MAX DE APRIETE* *TORQUE MÁX. DE APERTO*	25/50 Nm
TIPO DI AZIONAMENTO *DRIVE TYPE* *ART DES ANTRIEBS* *TYPE D'ACTIONEMENT* *TIPO DE ACCIONAMIENTO* *TIPO DE ACIONAMENTO*	1 B
ISTERESI *HYSTERESIS* *HYSTERESEKURVE* *HYSTÉRÉSIS* *HISTÉRESIS* *HISTERESE*	10 ÷ 30 %

Tabella dei codici di ordinazione
Ordering codes
Bestellschlüssel
Code de commande
Tabla de codificación para pedidos
Tabela de codificação para compra

SERIE	Filetto conico *Thread taper* *Gewinde konisch* *Taraudage conique* *Rosca cónico* *Rosca cônica*	Campo di regolazione *Regulation Range* *Regelbereich* *Plage de Réglage* *Campo de Regulación* *Faixa de Regulagem*
P 4 9	1 8	0 1
	18 = 1/8 **14** = 1/4	**01** = 0.3 ÷ 1.5 bar **02** = 1 ÷ 12 bar **03** = 10 ÷ 60 bar

P49





Materiali e Componenti IT

1 Corpo in acciaio zincato
2 Connettore IP65
3 Membrana FKM

Material and components GB

1 Galvanized steel Body
2 Connector IP65
3 Diaphragm FKM

Komponenten und Materialien DE

1 Körper verzinktem Stahl
2 Stecker IP65
3 Membran FKM

Matériaux et Composants FR

1 Corps en acier galvanisé
2 Connecteur IP65
3 Membrane FKM

Materiales y componentes ES

1 Cuerpo en acero galvanizado
2 Conector IP65
3 Membrana FKM

Materiais e Componentes PT

1 Corpo em aço galvanizado
2 Conector IP65
3 Membrana em FKM

Standard code in stock	A	B	L	CH	Regolazione / Regulation / Regelbereich / Réglage / Regulación / Regulagem	Tolleranza 20°C / Tollerance 20°C / Toleranz bei 20°C / Tolérance 20°C / Tolerancia 20°C / Tolerância a 20ºC
P49 18 01	1/8	10	85	27	0.3 ÷ 1.5 bar	± 0.15 bar
P49 18 02	1/8	10	85	27	1 ÷ 12 bar	± 0.50 bar
P49 18 03	1/8	10	85	27	10 ÷ 60 bar	± 2.00 bar
P49 14 01	1/4	12	87	27	0.3 ÷ 1.5 bar	± 0.15 bar
P49 14 02	1/4	12	87	27	1 ÷ 12 bar	± 0.50 bar
P49 14 03	1/4	12	87	27	10 ÷ 60 bar	± 2.00 bar

PRESSOSTATI A MEMBRANA - ISTERESI REGOLABILE - CONTATTI IN SCAMBIO

DIAPHRAGM PRESSURE SWITCH - ADJUSTABLE HYSTERESIS - EXCHANGE CONTACTS
MEMBRANDRUCKSCHALTER - EINSTELLBARE HYSTERESE - WECHSELKONTAKTE
PRESSOSTAT A MEMBRANE - HYSTERESIS - ECHANGE CONTACT (SPDT)
PRESOSTATOS DE MEMBRANA - HISTÉRESIS AJUSTABLE- CONTACTOS EN INTERCAMBIO
PRESSOSTATO DE MEMBRANA - HISTERESE AJUSTÁVEL - CONTATO DE 1 PÓLO ACIONAMENTO DUPLO

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Norma di Riferimento
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS
PED 2014/68/UE
IP65

CONTATTI ELETTRICI *ELECTRICAL CONTACTS* *ELEKTRISCHE KONTAKTE* *CONTACTS ELECTRIQUES* *CONTACTOS ELÉCTRICOS* *CONTATOS ELÉTRICOS*	**ARGENTO** *SILVER* *SILBER* *ARGENT* *PLATA* *PRATA*
CARATTERISTICHE ELETTRICHE *ELECTRICAL FEATURES* *ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN* *CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES* *CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS* *CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS*	**4 (2) A / 24 Vdc** **6 (2) A / 250 Vac**
CONDIZIONE ELETTRICA *ELECTRICAL CONDITION* *ELEKTRISCHE BEDINGUNG* *CONDITION ELECTRIQUE* *CONDICIÓN ELÉCTRICA* *CONDIÇÃO ELÉTRICA*	**SPDT CONTATTI** *SPDT CONTACTS* *SPDT WECHSELKONTAKTE* *SPDT CONTACTS* *SPDT CONTACTOS* *SPDT CONTATOS*
MAX TEMPERATURA FLUIDO *MAX FLUID TEMPERATURE* *MAX. FLÜSSIGKEITSTEMPERATUR* *TEMPERATURE MAX DU FLUIDE* *MAX TEMPERATURA FLUIDO* *TEMPERATURA MÁX. DO FLUIDO*	**120 °C**
FLUIDO *FLUID* *MEDIEN* *FLUIDE* *FLUIDO* *FLUIDO*	**Gas, Aria, Acqua, Olio, Benzina, Solventi, Silicone** *Gas, Air, Water, Oil, Petrol, Solvents, Silicone* *Gas, Luft, Wasser, Öl, Benzin, Lösungsmittel, Silikon* *Gaz, Air, Eau, Huile, essence, Solvants, silicone* *Gas, Aire, Agua, En aceite, Gasolina, Solvente, Silicona* *Gás, ar, água, óleo, gasolina, solventes, silicone*

VITA MECCANICA *MECHANICAL LIFE* *MECHANISCHE LEBENSDAUER* *DUREE DE VIE MECANIQUE* *VIDA MECÁNICA* *VIDA ÚTIL MECÂNICA*	**1 MILIONE DI CICLI** *1 MILION CYCLES* *1 MILLION ZYKLEN* *1 MILLIONS DE CYCLES* *1 MILLONES DE CICLOS* *1 MILHÃO DE CICLOS*
MAX PRESSIONE DI LAVORO *MAX WORKING PRESSURE* *MAX. BETRIEBSDRUCK* *PRESSION MAX D'UTILISATION* *MAX PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO* *PRESSÃO MÁX. DE TRABALHO*	**Ottone 40 bar / Acciaio 50 bar** *Brass 40 bar / Stainless 50 bar* *Messing 40 bar / Edelstahl 50 bar* *Laiton 40 bar / Acier 50 bar* *Latón 40 bar / Acero 50 bar* *Latão 40 bar / Aço 50 bar*
MAX PRESSIONE DI SICUREZZA *MAX SAFETY PRESSURE* *MAX. SICHERHEITSDRUCK* *PRESSION MAX DE SECURITE* *MAX PRESIÓN DE SEGURIDAD PRESSÃO MÁX. DE SEGURANÇA*	**Ottone 80 bar / Acciaio 300 bar** *Brass 80 bar / Stainless 300 bar* *Messing 80 bar / Edelstahl 300 bar* *Laiton 80 bar / Acier 300 bar* *Latón 80 bar / Acero 300 bar* *Latão 80 bar / Aço 300 bar*
TIPO DI AZIONAMENTO *DRIVE TYPE* *ART DES ANTRIEBS* *TYPE D'ACTIONEMENT* *TIPO DE ACCIONAMIENTO* *TIPO DE ACIONAMENTO*	**1 B**
ISTERESI *HYSTERESIS* *HYSTERESEKURVE* *HYSTÉRÉSIS* *HISTÉRESIS* *HISTERESE*	**10 ÷ 50 % Regolabile** *10 ÷ 50 % Adjustable* *10 ÷ 50 % Verstellbar* *10 ÷ 50 % Réglable* *10 ÷ 50 % Ajustable* *10 ÷ 50 % Regulável*

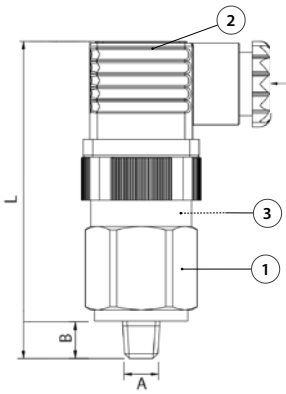
Tabella dei codici di ordinazione
Ordering codes
Bestellschlüssel
Code de commande
Tabla de codificación para pedidos
Tabela de codificação para compra

SERIE	Filetto conico *Thread taper* *Gewinde konisch* *Taraudage conique* *Rosca cónico* *Rosca cônica*	Campo di regolazione *Regulation Range* *Regelbereich* *Plage de Réglage* *Campo de Regulación* *Faixa de Regulagem*
P 2 7	1 8	0 1

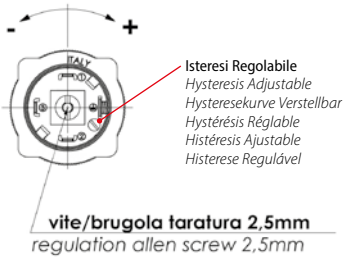
18 = 1/8
14 = 1/4

01 = 0,3 ÷ 1,5 bar
02 = 1 ÷ 10 bar
03 = 10 ÷ 50 bar

P27



Mod. Scambio
SPDT contacts



Materiali e Componenti IT

1 Corpo in ottone o acciaio
2 Connettore IP65
3 Membrana FKM

Material and components GB

1 Brass Body or stainless
2 Connector IP65
3 Diaphragm FKM

Komponenten und Materialien DE

1 Körper Messing oder edelstahl
2 Stecker IP65
3 Membran FKM

Matériaux et Composants FR

1 Corps en laiton ou acier
2 Connecteur IP65
3 Membrane FKM

Materiales y componentes ES

1 Cuerpo en latón o acero
2 Conector IP65
3 Membrana FKM

Materiais e Componentes PT

1 Corpo em latão ou Aço
2 Conector IP65
3 Membrana em FKM

	Standard code in stock	A	B	L	CH	Regolazione *Regulation Regelbereich Réglage Regulación Regulagem*	Tolleranza 20°C *Tollerance 20° Toleranz bei 20°C Tolérance 20°C Tolerancia 20°C Tolerância a 20°C*
	P27 18 01	1/8	10	83	27	0,3 ÷ 1,5 bar	± 0,20 bar
	P27 18 02	1/8	10	83	27	1 ÷ 10 bar	± 0,50 bar
*	P27 18 03	1/8	10	83	27	10 ÷ 50 bar	± 2,00 bar
	P27 14 01	1/4	12	85	27	0,3 ÷ 1,5 bar	± 0,20 bar
	P27 14 02	1/4	12	85	27	1 ÷ 10 bar	± 0,50 bar
*	P27 14 03	1/4	12	85	27	10 ÷ 50 bar	± 2,00 bar

* CORPO: Acciaio - *BODY: Steel - KÖRPER: Stahl - CORPS: Acier - CUERPO: Acero - CORPO: Aço*

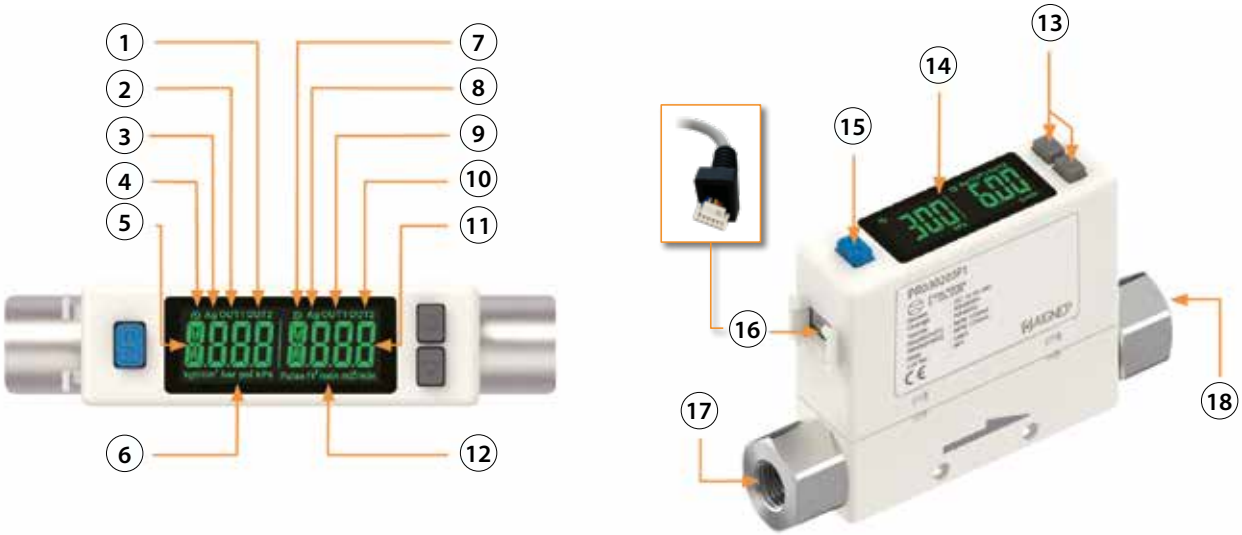
SENSORE DIGITALE DI PORTATA E PRESSIONE

DIGITAL FLOW AND PRESSURE SENSOR
DIGITALER DURCHFLUSS- UND DRUCKSENSOR
CAPTEUR DE DÉBIT ET DE PRESSION NUMÉRIQUE
SENSOR DIGITAL DE CAUDAL Y PRESIÓN
SENSOR DIGITAL DE VAZÃO E PRESSÃO

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS

SERIE	Campo di regolazione *Regulation Range* *Regelbereich* *Plage de Réglage* *Campo de Regulación* *Faixa de Regulagem*	Filetto conico *Thread taper* *Gewinde konisch* *Taraudage conique* *Rosca cónico* *Rosca cônica*	Uscita *Output* *Ausgang* *Sortie* *Salida* *Saída*
PR03	01 = 0 - 100 l/min 02 = 0 - 200 l/min 05 = 2 - 500 l/min 20 = 10 - 2000 l/min	03 = R 1/4 03 = R 1/4 05 = G 1/2 07 = G 3/4	P1 = PNP + Analogic (1-5V) P2 = PNP + Analogic (4-20mA)



Descrizione del pannello	IT
1	Indicatore di uscita 2
2	Indicatore di uscita 1
3	Indicatore di segnale analogico
4	Simbolo di pressione
5	Visualizzazione di pressione
6	Unità di pressione (sezione display)
7	Simbolo di flusso
8	Indicatore di segnale analogico
9	Indicatore di uscita 1
10	Indicatore di uscita 2
11	Visualizzazione di flusso
12	Unità di flusso (sezione display)
13	Bottoni
14	LCD Display a 3 colori
15	Pulsante Impostazioni
16	Connettore
17	Connessione (IN)
18	Connessione (OUT)

Panel description	GB
1	*Output 2 indicator*
2	*Output 1 indicator*
3	*Analog signal indicator*
4	*Pressure symbol*
5	*Pressure display*
6	*Pressure unit (display section)*
7	*Flow symbol*
8	*Analog signal indicator*
9	*Output 1 indicator*
10	*Output 2 indicator*
11	*Flow display*
12	*Flow unit (display section)*
13	*Button*
14	*3 Color LCD display*
15	*Setting button*
16	*Connector*
17	*Piping port (IN side)*
18	*Piping port (OUT side)*

Panel-Beschreibung	DE
1	*Anzeige Ausgang 2*
2	*Anzeige Ausgang 1*
3	*Anzeige Analog Signal*
4	*Anzeige Symbol für Druck*
5	*Anzeige Druck*
6	*Anzeige Druckbereiche*
7	*Anzeige Symbol für Durchfluß*
8	*Anzeige Analog Signal*
9	*Anzeige Ausgang 1*
10	*Anzeige Ausgang 2*
11	*Anzeige Durchfluß*
12	*Anzeige Durchflußbereiche*
13	*Taste*
14	*3 Farben LCD Display*
15	*Einstellungstaste*
16	*Anschluss für Stecker*
17	*Eingang Rohranschluß*
18	*Ausgang Rohranschluß*

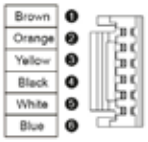
Description de l'affichage	FR
1	*Indicateur de sortie 2*
2	*Indicateur de sortie 1*
3	*Indicateur de signal analogique*
4	*Symbole de pression*
5	*Affichage de la pression*
6	*Unité de pression (section d'affichage)*
7	*Symbole de débit*
8	*Indicateur de signal analogique*
9	*Indicateur de sortie 1*
10	*Indicateur de sortie 2*
11	*Symbole de débit*
12	*Unité de débit (section d'affichage)*
13	*Boutons*
14	*Écran lcd 3 couleurs*
15	*Bouton paramètres*
16	*Connecteur*
17	*Raccordement (entrée)*
18	*Raccordement (sortie)*

Descripción del panel	ES
1	*Indicador de salida 2*
2	*Indicador de salida 1*
3	*Indicador de señal analógica*
4	*Símbolo de presión*
5	*Visualización de presión*
6	*Unidad de presión (sección de visualización)*
7	*Símbolo de flujo*
8	*Indicador de señal analógico*
9	*Indicador de salida 1*
10	*Indicador de salida 2*
11	*Símbolo de flujo*
12	*Unidad de flujo (sección de visualización)*
13	*Botón*
14	*LCD Display 3 colores*
15	*Botón de configuración*
16	*Conector*
17	*Conexión (Entrada)*
18	*Conexión (Salida)*

Descrição do painel	PT
1	*Indicador da saída 2*
2	*Indicador da saída 1*
3	*Indicador do sinal analógico*
4	*Símbolo de pressão*
5	*Display de pressão*
6	*Unidade de pressão (seção do display)*
7	*Simbolo de vazão*
8	*Indicador de sinal analógico*
9	*Indicador da saída 1*
10	*Indicador da saída 2*
11	*Símbolo de vazão*
12	*Unidade de vazão (seção do display)*
13	*Botões*
14	*Display LCD de 3 cores*
15	*Botão de ajuste*
16	*Conector elétrico*
17	*Conexão (IN)*
18	*Conexão (OUT)*

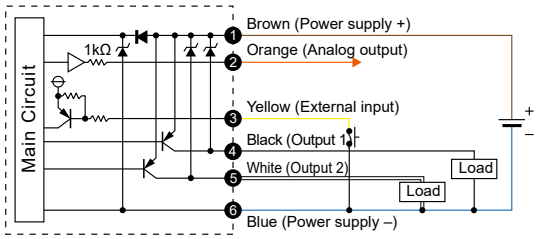
Codice e diagramma cablaggio circuito di uscita

Code and output circuit wiring diagrams
Code und Ausgansschaltpläne
Code et schéma de câblage du circuit de sortie
Código y esquema de conexiones del circuito de salida
Código e Diagrama de ligação do circuito de saída

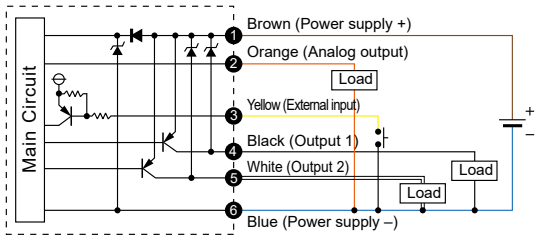


Pin No.	Line color	Content
❶	Brown	Power supply (12 ~ 24 V DC)
❷	Orange	Analog voltage output : 1 ~ 5 V Analog current output : 4 ~ 20 mA
❸	Yellow	External input
❹	Black	Output 1 (Max. load current : 125 mA)
❺	White	Output 2 (Max. load current : 125 mA)
❻	Blue	0 V (GND)

PNP Output / Analog Voltage Output / External Input

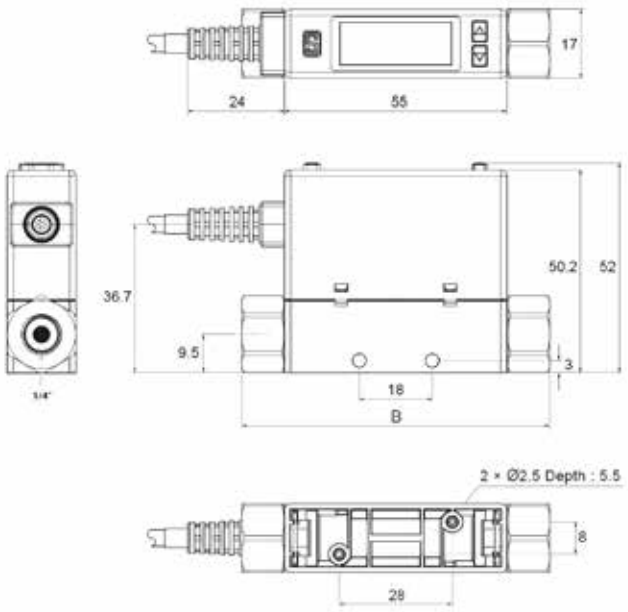


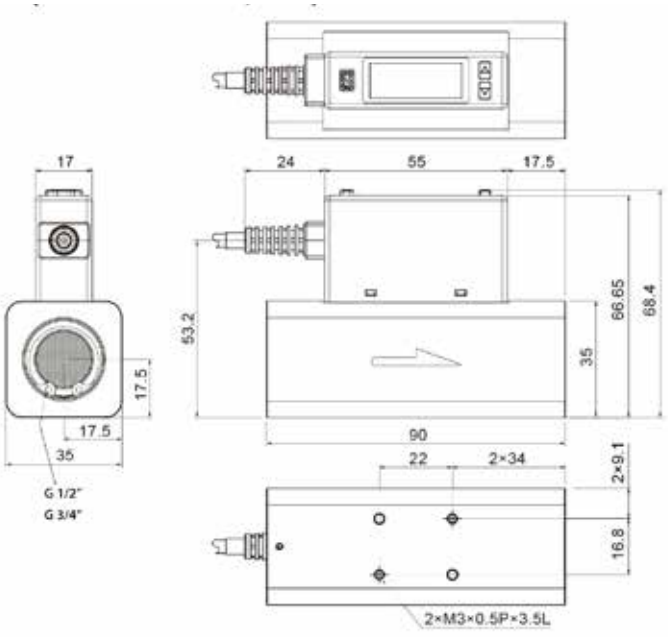
PNP Output / Analog Current Output / External Input



Dimensioni

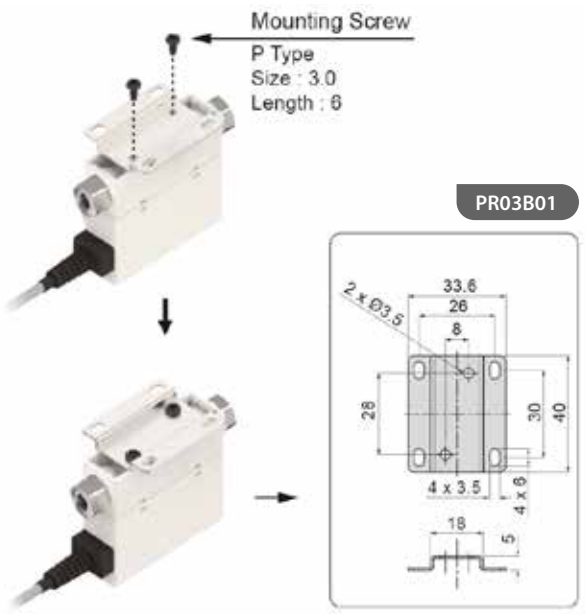
Dimensions
Abmessungen
Dimensions
Dimensiones
Dimensões



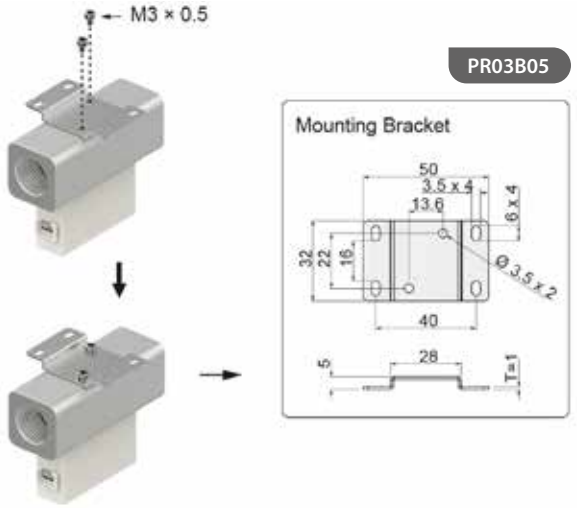


Accessori
Accessories
Zubehör
Accessoires
Accesorios
Acessórios

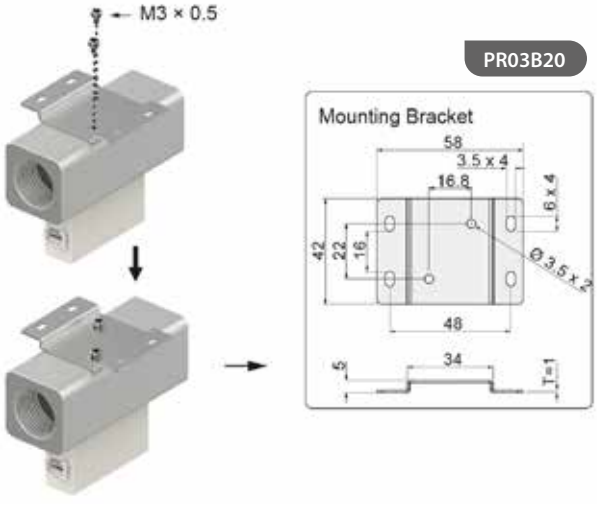
PR03 01-02



PR03 05



PR03 20



MODEL		PR030103	PR030203	PR030505	PR032007
Fluidi (Unidirezionale) *Fluid (Unidirection)* *Medien (Unidirektionalität)* *Fluide (Unidirection)* *Fluido (Unidireccionalidad)* *Fluidos (Unidirecional)*		Aria filtrata, non corrosiva / No gas infiammabile *Filtered air, Non-corrosive / Non-flammable gas* *Gefilterte Luft, nicht korrosiv / Kein brennbares Gas* *Air filtré, non corrosif / Gaz neutre* *Aire filtrado, no corrosivo / No gas inflamable* *Ar filtrado, não corrosivo / Não aplicável para gás inflamável*			
Range di pressione *Rated pressure range* *Druckbereich* *Gamme de pression* *Rango de presión* *Range de pressão*		0.9 ~ 8 Bar	0.9 ~ 8 Bar	0.9 ~ 10 Bar	0.9 ~ 10 Bar
Display *Display* *Anzeige* *Affichage* *Display* *Display*	**Display LCD a 7 segmenti** *7 segment LCD display* *LCD Anzeige mit 7 Segmenten* *Affichage LCD - 7 segments* *Display LCD a 7 segmentos* *Display LCD de 7 segmentos*	4 Digital, 7 segment LCD display (Red/Green/Orange)			
	Portata istantanea *Instant flow rate* *Sofortige Durchflussrate* *Débit instantané* *Caudal instantáneo* *Vazão instantânea*	Display range: 0 ~ 105 L/min Minium setting scale : 0.1 L/min	Display range: 0 ~ 210 L/min Minium setting scale : 1 L/min	Display range: 0 ~ 525 L/min Minium setting scale : 1 L/min	Display range: 0 ~ 2100 L/min Minium setting scale : 1 L/min
	Flusso accumulato *Accumulated flow* *Abflussakkumulation* *Débit cumuléé* *Flujo acumulado* *Vazão acumulada*	Display range: 99999999 L Minium setting scale : 0.1 L/min	Display range: 99999999 L Minium setting scale : 1 L/min	Display range: 99999999 L Minium setting scale : 1 L/min	Display range: 99999999 L Minium setting scale : 1 L/min
	Pressione display *Pressure display* *Druckanzeige* *Affichage de pression* *Display presión* *Display de pressão*	Display range: -1 ~ 10 Bar Minium setting scale : 0.01 L/min			
Portata *Flow Rate* *Durchfluss* *Débit* *Caudal* *Vazão*	**Elementi sensore** *Sensor elements* *Sensorelemente* *Éléments capteurs* *Elementos sensores* *Elementos sensores*	0 ~ 100 L/min	0 ~ 200 L/min	2 ~ 500 L/min	10 ~ 2000 L/min
	Range garantito *Guaranteed range* *Garantierte Reichweite* *Autonomie garantie* *Rango garantizado* *Range assegurado*	2 ~ 100% F.S.			
	Precisione dell'indicatore *Indicator accuracy* *Anzeigegenauigkeit* *Précision de l'indicateur* *Precisión del indicador* *Precisão do indicador*	± 3% F.S. / ± 1 digit			
	Precisione di uscita analogica *Analog output accuracy* *Genauigkeit der analogen Ausgabe* *Précision de sortie analogique* *Precisión de salida analógica* *Precisão de saída analógica*	± 5% F.S.			
	Ripetibilità *Repeatability* *Wiederholbarkeit* *Répétabilité* *Repetibilidad* *Repetibilidade*	± 1% F.S. / ± 1 digit			
	Linearità *Linearity* *Linearität* *Linéarité* *Linealidad* *Linearidade*	± 3% F.S.			
	Temperatura caratteristica *Temperature characteristic* *Temperaturcharakteristik* *Caractéristique de température* *Característica de la temperatura* *Característica de temperatura*	± 2% / ± 5% (15~35 °C) / (0~15°C / 35~50°C)	± 2%/ ± 5% (15~35 °C) / (0~15°C / 35~50°C)	± 5%	± 5%
	Caratteristica di pressione *Pressure characteristic* *Druckverlaufs* *Caractéristique de pression* *Característica de la presión* *Característica de pressão*	± 5% F.S. / ± 1 digit			
	Tempo di risposta *Response time* *Reaktionszeit* *Temps de réponse* *Tiempo de respuesta* *Tempo de resposta*	800 ms			
	Modalità di uscita *Output mode* *Ausgabemodus* *Mode de sortie* *Modo de salida* *Modo de saída*	Modalità di isteresi, Comparatore di finestra, Uscita accumulata, Uscita a impulso accumulato *Hysteresis mode, Window comparator mode, Accumulated output, Accumulated pulse output* *Hysteresemodus, Fenster-Komparatormodus, akkumulierter Ausgang, akkumulierter Impulsausgang* *Mode hystérésis, mode comparateur, sortie cumulée, sortie d'impulsion cumulée* *Modo de histéresis, modo de comparación de ventana, salida acumulada, salida de pulso acumulada* *Modo histerese, Modo Janela de comparação, Saída acumulada, Pulso acumulado*			

MODEL		PR030103	PR030203	PR030505	PR032007
Potenza *Power* *Power* *Puissance* *Potencia* *Potência*	Tensione di alimentazione *Power supply voltage* *Versorgungsspannung* *Tension d'alimentation* *Tensión de alimentación* *Tensão de alimentação*	12 ~ 24 V DC ± 10%			
	Consumo di corrente *Current consumption* *Stromaufnahme* *Consommation de courant* *Consumo de corriente* *Consumo de corrente*	≤ 50 mA			
Interfaccia di comunicazione (input esterno) *Communication interface (external input)* *Kommunikationsschnittstelle (externer Eingang)* *Interface de communication (entrée externe)* *Interfaz de comunicación (entrada externa)* *Interface de comunicação (entrada externa)*		No voltage input (< 0.4 V, ≥ 30 ms)			
Pressione *Pressure* *Druck* *Pression* *Presión* *Pressão*	Range garantito *Guaranteed range* *Garantierte Reichweite* *Gamme garantie* *Rango garantizado* *Range assegurado*	0 ~ 100 %			
	Precisione dell'indicatore *Indicator accuracy* *Anzeigegenauigkeit* *Précision de l'indicateur* *Precisión del indicador* *Precisão do indicador*	± 2% F.S. / ± 1 digit			
	Precisione di uscita analogica *Analog output accuracy* *Genauigkeit der analogen Ausgabe* *Précision de sortie analogique* *Precisión de salida analógica* *Precisão de saída analógica*	± 2.5% F.S.			
	Ripetibilità *Repeatability* *Wiederholbarkeit* *Répétabilité* *Repetibilidad* *Repetibilidade*	± 0.2% F.S. / ± 1 digit			
	Linearità *Linearity* *Linearität* *Linéarité* *Linealidad* *Linearidade*	± 1% F.S.			
	Caratteristica di temperatura *Temperarature characteristic* *Temperaturcharakteristik* *Caractéristique température* *Característica de temperatura* *Característica de temperatura*	± 2% F.S.			
	Tempo di risposta *Response time* *Reaktionszeit* *Temps de réponse* *Tiempo de respuesta* *Tempo de resposta*	2.5 ms			
	Modalità di uscita *Output mode* *Ausgabemodus* *Mode de sortie* *Modo de salida* *Modo de saída*	Un punto di comando, Isteresi, Comparatore di finestra *One point set mode, Hysteresis mode, Window comparator mode* *Einstellen der Betriebsart, Hystere se Modus, Fenster-Komparator Modus* *Mode de consigne à un point, mode hystérésis, mode comparateur* *Modo de ajuste de un punto, modo de histéresis, modo de comparación de ventana* *Modo Ajuste por ponto, Modo histerese, Modo de janela comparadora*			
Emissione di impulsi accumulata *Accumulated pulse output* *Kumulierte Impulsausgabe* *Puissance d'impulsion accumulée* *Salida de pulso acumulada* *Saída de pulso acumulada*		1 L/Pulse	2 L/Pulse	5 L/Pulse	10 L/Pulse
Isteresi *Hysteresis* *Hysterese* *Hystérésis* *Histéresis* *Histerese*		Regolabile *Adjustable* *Regulierbar* *Réglable* *Regulable* *Ajustável*			
Uscita interruttore *Switch output* *Schaltausgang* *Sortie de commutateur* *Salida del interruptor* *Saída do sensor*		2 PNP: Open collector 2 outputs Max. Load current: 125 mA Max. Supply Voltage: 24 V DC Voltage Drop: ≤ 1.5 V		***(On request)*** 2 NPN: Open collector 2 outputs Max. Load current: 125 mA Max. Supply Voltage: 28 V DC Voltage Drop: ≤ 1.5 V	
Uscita analogica *Analog output* *Analogen Ausgabe* *Sortie analogique* *Salida analógica* *Saída analógica*	Tensione e corrente in uscita *Voltage and Current Output* *Spannung und Stromausgang* *Tension et sortie de courant* *Tensión y salida de corriente* *Tensão e saída de corrente*	1 ~ 5 V - 1 KΩ 4 ~ 20 mA - 300 KΩ			
	Tempo di risposta *Response time* *Reaktionszeit* *Temps de réponse* *Tiempo de respuesta* *Tempo de resposta*	Pressure: ≤ 50 ms Flow ≤ 100 ms			

MODEL		PR030103	PR030203	PR030505	PR032007
Ambiente *Environment* *Umgebung* *Environnement* *Ambiente* *Ambiente*	Grado di protezione *IP enclosure* *Schutzart* *Indice de protection* *Grado de protección* *Grau de proteção*	IP40			
	Range temperatura ambiente *Ambient temp.range* *Umgebungstemperaturbereich* *Plage de température* *Rango temperatura ambiente* *Range de temp. ambiente*	Operation: 0 ~ 50°C, Storage:-10 ~ 60°C (No condensation or freezing)			
	Range umidità ambiente *Ambient humidity range* *Luftfeuchtigkeitsbereich* *Taux d'humidité* *Rango humedad ambiente* *Range de umidade ambiente*	Operation/Storage: 35 ~ 85% RH (No condensation)			
	Tensione di tenuta *Withstand voltage* *Spannungsfestigkeit* *Tension de maintien* *Tensión de cierre* *Rigidez dielétrica*	1000V AC in 1-min (between case and lead wire)			
	Resistenza di isolamento *Insulation resistance* *Isolationswiderstand* *Résistance de l'isolation* *Resistencia de aislamiento* *Resistência de isolamento*	50MΩ. (at 500V DC, between case and lead wire)		2MΩ. (at 50V DC, between case and lead wire)	
	Vibrazione *Vibration* *Vibration* *Vibration* *Vibración* *Vibração*	Total amplitude 1.5mm or 10G, 10Hz-55Hz-10Hz scan for 1 minute, 2 hours each direction of X, Y and Z			
	Urto *Shock* *Schock* *Choc* *Choque* *Impacto*	100m/s2 (10G), 3 times each in direction of X, Y and Z			
	Resistenza a pressione *Withstand pressure* *Druckbeständigkeit* *Résistance à la pression* *Resistencia a la presión* *Resistência a pressão*	1 MPa *10 Bar*			
	Temperatura del fluido di lavoro *Working fluid temperature* *Arbeitsmitteltemperatur* *Température du fluide de travail* *Temperatura del fluido de trabajo* *Temperatura do fluido de trabalho*	0 ~ 50°C (No condensation or freezing)			
filo di piombo *Lead wire* *Anschlussleitung* *Fil conducteur* *Cable conductor* *Cabo de ligação*		Ø4 Oil resistance cable (PVC) - 26 AWG (0.15mm) - 6 cores			

SENSORI DI PRESSIONE

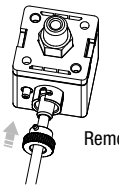
PRESSURE SWITCHES
DRUCKSCHALTER
PRESSOSTAT
PRESOSTATOS
PRESSOSTATOS

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS

Installazione rapida
Quick installation
Schnelle Installation
Installation rapide
Instalación rápida
Instalação rápida

- Risparmio tempo d'installazione
  Save installation time
  Spart Installationszeit
  Réduction du temps d'installation
  Ahorro tiempo de instalación
  Redução no tempo de instalação
- Semplice da rimuovere
  Easy removal
  Einfach zu entfernen
  Simple à enlever
  Fácil de desmontar
  Simples de remover


Removable data cable

Copia dei settaggi
Copy setting
Kopie der Einstellungen
Paramètres
Copia de ajuste
Cópia dos ajustes

- Evita errori di settaggio
  Avoid setting errors
  Vermeidet Einstellungsfehler
  Evite les erreurs de réglage
  Evita errores de ajuste
  Evita erros de ajuste
- Riduce il tempo di settaggio
  Reduce setting time
  Reduziert die Einstellungszeit
  Réduit le temps de réglage
  Reduce el tiempo de ajuste
  Reduz tempo de ajuste

Semplice identificazione dell'unità
Easy unit identification
Einfache Geräteidentifikation
Identification facile de l'unité de mesure
Simple identificación de la unidad
Identificação simples da unidade

- Le unità di misura sono sul display e semplici da leggere
  Conversion unit is on display and easy to read
  Die Masseinheiten sind auf dem Display und leicht zu lesen
  Affichage de l'unité de mesure facile à lire
  Las unidades de medida están en el display, y son fáciles de leer
  As unidades de medida estão no display e fáceis de ler

Display a 2 colori
2-Color display
2-farbiger Display
Affichage à 2 couleurs
Display de 2 colores
Display em duas cores

- Programmare il colore per differenti condizioni di settaggio
  User programmable color mode, for different dsetting conditions
  Programmierbare Farben für verschiedene Einstellungsbedingungen
  Configurer la couleur suivant le type de réglage
  Programar el color para diferentes condiciones de introducción de datos
  Programar a cor para diferentes condições de ajuste

Protezione IP65
IP65 Enclosure
Schutzart IP65
Protection IP65
Protección IP65
Proteção IP65

- Protezione da acqua e polvere da tutte le direzioni
  Protected against water and dust splash from all directions
  Schutz gegen Wasser und Staub aus allen Richtungen
  Protection contre projection d'eau et milieu poussiéreux
  Protección del agua y del polvo en todas las direccioens
  Proteção de água e pó de todas as direções

Descrizione del pannello IT

1 Indicatore uscita 1
2 Indicatore uscita 2
3 Pulsanti d'incremento e decremento
4 Pulsanti di settaggio
5 Selezione unità di misura
6 Display a 2 colori

Panel description GB

1 Output 1 indicator
2 Output 2 indicator
3 Up/Down button
4 Setting button
5 Pressure Unit display section
6 2 color display

Panel-Beschreibung DE

1 Anzeige Ausgang 1
2 Anzeige Ausgang 2
3 Up/Down Taste
4 Einstelltasten
5 Auswahl der Masseinheit
6 2-farbiger Display

Description de l'affichage FR

1 Indicateur sortie 1
2 Indicateur sortie 2
3 Position plus/moins
4 Bouton de réglage
5 Sélection de l'unité de mesure
6 Affichage à 2 couleurs

Descripción del panel ES

1 Indicador salida 1
2 Indicador salida 2
3 Pulsador de incremento y decremento
4 Pulsador de ajuste
5 Selección unidad de medida
6 Display de 2 colores

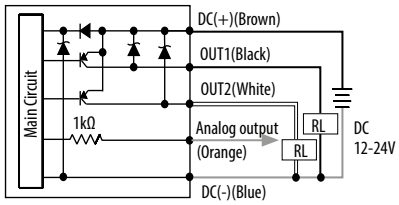
Descrição do painel PT

1 Indicador saída 1
2 Indicador saída 2
3 Botão de incremento e decremento
4 Botão de ajuste
5 Seleção da unidade de medida
6 Display com 2 cores

Codice e diagramma cablaggio circuito di uscita
Code and output circuit wiring diagrams
Code und Ausgangsschaltpläne
Code et shéma de câblage du circuit de sortie
Código y esquema de conexiones del circuito de salida
Código e Diagrama de ligação do circuito de saída

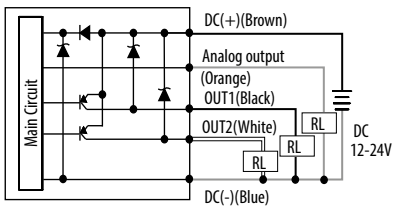
PR02 P 02 P1 (Pressure)
PR02 V 02 P1 (Vacuum)

2 PNP + Analog Output (1~5V)



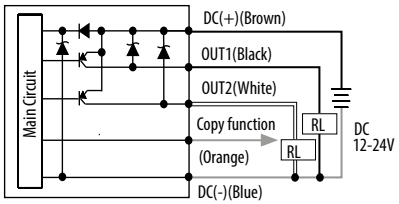
PR02 P 02 P2 (Pressure)
PR02 V 02 P2 (Vacuum)

2 PNP + Analog Output (4~20mA)

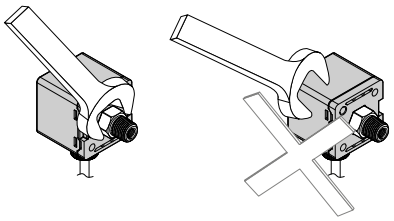


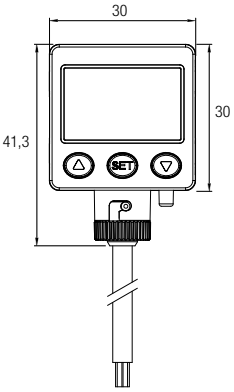
PR02 P 02 PC (Pressure)
PR02 V 02 PC (Vacuum)

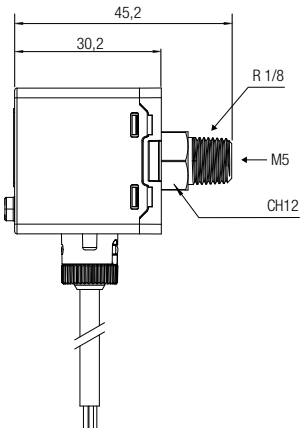
2 PNP + Copy Function

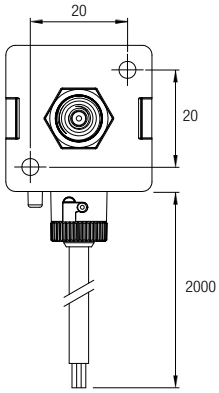


Dimensioni
Dimensions
Abmessungen
Dimensions
Dimensiones
Dimensões









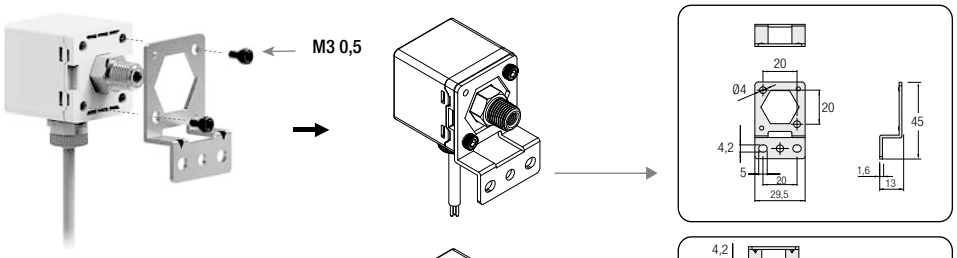
Accessori
Accessories
Zubehör
Accessoires
Accesorios
Acessórios

PR02B1 PR02B2

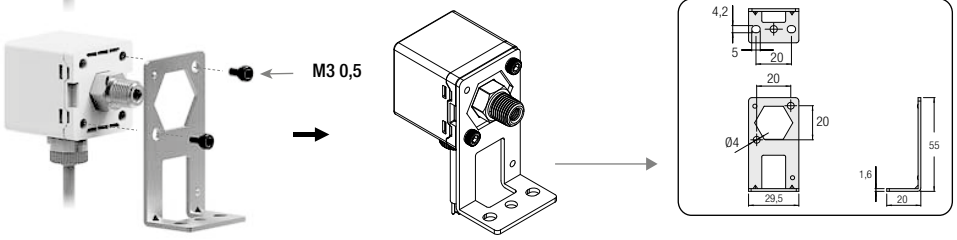
PR02B3

SQUADRETTA DI MONTAGGIO
MOUNTING BRACKET
BEFESTIGUNGSWINKEL
UNITE D'ASSEMBLAGE
SOPORTE DE MONTAJE
SUPORTE DE MONTAGEM

PR02B1



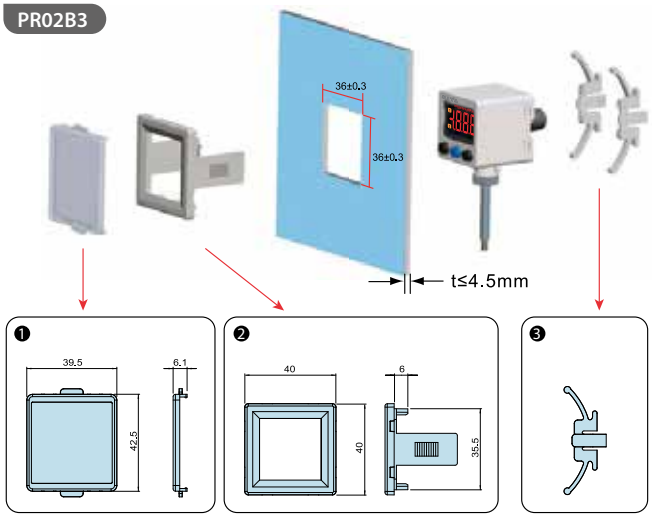
PR02B2

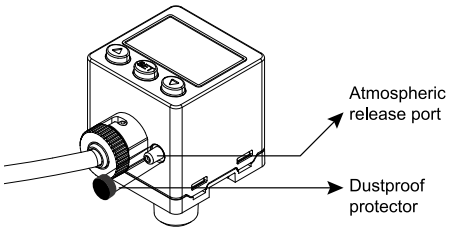


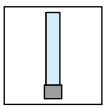
ADATTATORE PANNELLO + COPERCHIO FRONTALE
PANEL MOUNT ADAPTER + FRONT PROTECTIVE LID
PANEL BEFESTIGUNG + FRONT ABDECKUNG
PANNEAU ADAPTATEUR + COUVERCLE FRONTAL
ADAPTADOR PANEL + CUERPO FRONTAL
ADAPTADOR PARA PAINEL + COBERTURA FRONTAL

PROTEZIONE IP65
IP65 ENCLOSURE
SCHUTZART IP65
PROTECTION IP65
PROTECCIÓN IP65
PROTEÇÃO IP65

PR02B3







- NB: Questo componenete deve essere iinstallato per mantenere la classe IP65 (a prova di polvere e spruzzi).

This device must be installed to maintain IP 65 (dust and splash proof) enclosure rating.

Hinweis: Diese Komponente muss installiert werden um die Schutzart IP65 (staub- und spritzwasserdicht) zu halten.

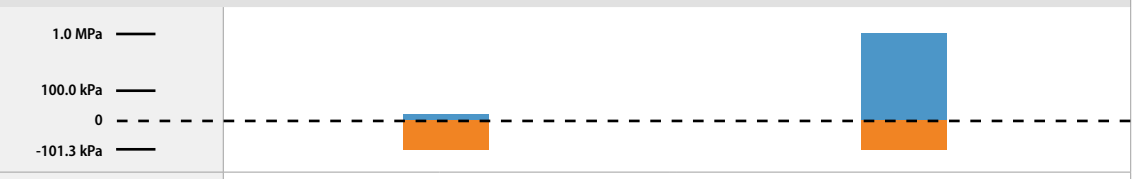
NB: Ce composant doit être installé pour maintenir la classe IP65, à l'épreuve de la poussière et projections d'eau.

Este componente debe ser instalado para mantener la clase IP65 (a prueba de polvo y salpicaduras).

OBS: Este componente deve sr instalado para manter a clase IP65 (a prova de pó e jato).

❶ Coperchio frontale
Front Protective Lid
Frontabdeckung
Couvercle Frontal
Cuerpo frontal
Cobertura frontal

❷ ❸ Adattatore per pannello
Panel Adapter
Panel Befestigung
Panneau adaptateur
Adaptador para panel
Adaptador para painel

MODEL		PR02 V (Vacuum)		PR02 P (Pressure)	
					
Range di pressione *Rated pressure range* *Druckbereich* *Gamme de pression* *Rango de presión* *Range de pressão*		0.0 ~ -101.3 kPa *0 ~ -1 Bar*		0.000 ~ 1 MPa *0 ~ 10 Bar*	
Range di settaggio pressione *Set pressure range* *Einstellung Druckbereich* *Plage de pressions de réglage* *Rango de ajuste presión* *Range de ajuste da pressão*		10.0 ~ -101.3 kPa *0,1 ~ -1 Bar*		-0.100 ~ 1 MPa *-1 ~ 10 Bar*	
Resistenza a pressione *Withstand pressure* *Druckbeständigkeit* *Résistance à la pression* *Resistencia a la presión* *Resistência a pressão*		300 kPa *3 Bar*		1.5 MPa *15 Bar*	
Fluidi *Fluid* *Medien* *Fluide* *Fluido* *Fluidos*		**Aria filtrata, non corrosiva / No gas infiammabile** *Filtered air, Non-corrosive / Non-flammable gas* *Gefilterte Luft, nicht korrosiv / Kein brennbares Gas* *Air filtré, non corrosif / Gaz neutre* *Aire filtrado, no corrosivo / No gas inflamable* *Ar filtrado, não corrosivo / Não aplicável para gás inflamável*			
Settaggio unità di pressione *Set pressure resolution* *Einstellung Druckeinheiten* *Unité de réglage de pression* *Ajuste unidad de presión* *Ajuste de unidade de pressão*	kPa	0.1		-	
	MPa	-		0.001	
	kgf/cm²	0.001		0.01	
	bar	0.001		0.01	
	psi	0.01		0.1	
	inHg	0.1		-	
Tensione di alimentazione *Power supply voltage* *Stromversorgungsspannung* *Tension d'alimentation* *Tensión de alimentación* *Tensão de alimentação*		12 to 24V DC ±10%, Ripple (P-P) 10% or less			
Consumo corrente *Current consumption* *Stromverbrauch* *Consommation* *Consumo actual* *Consumo de corrente*		≤ 40mA (With no load)			
Uscite *Switch output* *Ausgänge* *Sortie* *Salidas* *Saídas*		**PNP: Connettore aperto 2 uscite** *PNP: open collector 2 outputs* *PNP: offener Kollektor 2 Ausgänge* *PNP: 2 sorties NO* *PNP: conector abierto 2 salidas* *PNP: Coletor aberto 2 saídas*	**Max. carico corrente: 125 mA** *Max. load current: 125 mA* *Max. Laststrom: 125 mA* *Courant de charge max: 125 mA* *Corriente carga máxima: 125 mA* *Máx. Corrente de Carga: 125 mA*	**Max. voltaggio: 24V DC** *Max. supply voltage: 24V DC* *Max. Versorgungsspannung: 24V DC* *Tension maximale: 24V DC* *Voltaje Max: 24V DC* *Tensão Máx: 24V DC*	**Voltaggio residuo: ≤ 1.5V** *Residual voltage: ≤ 1.5V* *Restspannung: ≤ 1.5V* *Tension résiduelle: ≤ 1.5V* *Voltaje residual: ≤ 1.5V* *Tensão Residual: ≤ 1.5V*
Ripetitibilità *Repeatability* *Répétitivité* *Répétabilité* *Repetibilidad* *Repetibilidade*		±0.2% F.S ±1 digit			
Isteresi *Hysteresis* *Hysterese* *Hystérésis* *Histéresis* *Histerese*	**Settaggio per punti** *One point set mode* *Ein Punkt-Set-Modus* *Mode de réglage par point* *Ajuste por puntos* *Ajuste por pontos*	(*1) **Regolabile** *Adjustable* *Regulierbar* *Réglable* *Regulable* *Ajustável*			
	Modo isteresi *Hysteresis mode* *Hysterese-Modus* *Mode hystérésis* *Modo Histéresis* *Modo histerese*				
	Modo comparatore a finestra *Window comparator mode* *Fenster-Vergleichsmodus* *Mode Comparateur à fenêtre* *Modo comparador a ventana* *Modo de comparação de janela*				
Tempo di risposta *Response time* *Reaktionszeit* *Temps de réponse* *Tiempo de respuesta* *Tempo de resposta*		≤ 2.5ms (chattering-proof function: 25ms, 100ms, 250ms, 500ms, 1000ms, and 1500ms selectable)			
Protezione di cortocircuito uscite *Output short circuit protection* *Kurzschlussschutz am Ausgang* *Protection contre les court-circuits* *Protección de cortocircuito salida* *Proteção de curto-circuito nas saídas*		Yes			

MODEL		PR02 V (Vacuum)	PR02 P (Pressure)
Display LCD a 7 segmenti *7 segment LCD display* *LCD Anzeige mit 7 Segmenten* *Affichage LCD - 7 segments* *Display LCD a 7 segmentos* *Display LCD de 7 segmentos*		$3^{1/2}$ digital, 7 segment LCD display (Red/Green/Orange) (Sampling rate: 5 times / sec.)	
Precisione sul display *Indicator accuracy* *Genauigkeit in der Anzeige* *Précision sur l'affichage* *Precisión del display* *Precisão do display*		±2% F.S. ±1 digit (Ambient temperature: 25 ±3°C)	
Indicatore ON *Switch ON Indicator* *Schalter ON Anzeige* *Indicateur ON* *Indicador ON* *Indicador ON*		Orange Indicator 1: OUT1 Orange Indicator 2: OUT2	
Uscita analogica (Voltaggio in uscita) (*2) *Analog output (Voltage Output) (*2)* *Analogausgang (Spannungsausgang) (*2)* *Sortie analogique (Tension en sortie) (*2)* *Salida analógica (Voltaje en salida) (*2)* *Saída analógica (Tensão de saída) (*2)*		Output Voltag: 1 to 5V ±2.5% F.S. (within rated pressure range) Linearity: ±1% F.S. Output impedance: about 1kΩ	
Uscita analogica (Corrente in uscita) (*3) *Analog output (Current Output) (*3)* *Analogausgang (Stromausgang) (*3)* *Sortie Analogique (Courant en sortie) (*3)* *Salida analógica (Corriente en salida) (*3)* *Saída analógica (Corrente de saída) (*3)*		Output Current: 4 to 20mA ±2.5% F.S. (within rated pressure range) Linearity: ±1% F.S. Max. Load Impedance: 250Ω at power supply of 12V, 600Ω at power supply of 24V Min. Load impedance: ≤ 300 Ω	
Ambiente *Environment* *Umgebung* *Environnement* *Ambiente* *Ambiente*	**Grado di protezione** *IP enclosure* *Schutzart* *Indice de protection* *Grado de protección* *Grau de proteção*	IP 65	
	Range temperatura ambiente *Ambient temp.range* *Umgebungstemperaturbereich* *Plage de température* *Rango temperatura ambiente* *Range de temp. ambiente*	Operation: 0 ~ 50°C, Storage:-10 ~ 60°C (No condensation or freezing)	
	Range umidità ambiente *Ambient humidity range* *Luftfeuchtigkeitsbereich* *Taux d'humidité* *Rango humedad ambiente* *Range de umidade ambiente*	Operation/Storage: 35 ~ 85% RH (No condensation)	
	Tensione di tenuta *Withstand voltage* *Spannungsfestigkeit* *Tension de maintien* *Tensión de cierre* *Tensão de retenção*	1000V AC in 1-min (between case and lead wire)	
	Resistenza di isolamento *Insulation resistance* *Isolationswiderstand* *Résistance* *Resistencia de aislamiento* *Resistência de isolamento*	50MΩ. (at 500V DC, between case and lead wire)	
	Vibrazione *Vibration* *Vibration* *Vibration* *Vibración* *Vibração*	Total amplitude 1.5mm or 10G, 10Hz-55Hz-10Hz scan for 1 minute, two hours each direction of X, Y and Z	
	Urto *Shock* *Schock* *Choc* *Choque* *Impacto*	100m/s2 (10G), 3 times each in direction of X, Y and Z	
Caratteristica temperatura *Temperature characteristic* *Temperaturcharakteristik* *Caracéristiques température* *Característica temperatura* *Característica de temperatura*		±2.5% F.S. of detected pressure (25°C) at temp. Range of 0~50°C	
Misura attacco *Port size* *Anschlussgröße* *Raccordement* *Medida conexión* *Tamanho de rosca*		R1/8" - M5	
Cavi *Lead wire* *Kabel* *Câble* *Cable* *Cabos*		Oil-resistance cable (0.15 mm^2)	
Peso *Weight* *Gewicht* *Poids* *Peso* *Peso*		Approx. 86g (with 2 meter lead wire)	

*1: In modalità "settaggio per punti" e modalità "comparatore a finestra", l'isteresi può essere regolata da 1÷8 cifre.
*2: Se si seleziona l'uscita di tensione analogica, non è possibile selezionare l'uscita di corrente analogica.
*3: Se si seleziona l'uscita di corrente analogica, non è possibile selezionare l'uscita di tensione analogica.

*1: Hysteresis value is adjustable within 1 ~ 8 digits for one point set mode and window comparator mode.
*2: If analog voltage output is selected, the analog current cannot be selected at the same time.
*3: If analog voltage output is selected, the analog voltage cannot be selected at the same time.

*1: Im „Ein Punkt-Set-Modus" und „Fenstervergleichs-Modus", ist der Hysterese Wert einstellbar auf 1÷8 Ziffern.
*2: Wenn der analoge Spannungsausgang ausgewählt wird, kann kein analoger Stromausgang gewählt werden.
*3: Wenn der analoge Stromausgang ausgewählt wird, kann kein analoger Spannungsausgang gewählt werden.

*1: La valeur d'hystérésis est réglable de 1 ~ 8 chiffres pour un mode de réglage par point et le mode comparateur à fenêtre.
*2: Si vous sélectionnez la sortie de tension analogique, vous ne pouvez pas sélectionner la sortie de courant analogique.
*3: Si vous sélectionnez la sortie de courant analogique, vous ne pouvez pas sélectionner la sortie de tension analogique.

*1: En modalidad "Ajuste por puntos" y modalidad "comparador a ventana" la histéresis puede ser regulada de 1 a 8 cifras.
*2: Si se selecciona la salida de tensión analógica, no es posible seleccionar la salida de corriente analógica.
*3: Si se selecciona la salida de corriente analógica, no es posible seleccionar la salida de tensión analógica.

*1: No modo "ajuste por ponto" e no modo "comparador por janela", a histerese pode ser regulada de 1÷8 digitos.
*2: Se for selecionado saída por tensão analógica, não será possível escolher a saída de corrente analógica.
*3: Se for selecionada a saída por corrente analógica, não será possível escolher a saída por tensão analógica.